

Raccolta del secondo campione di feci

Prelevi il secondo campione di feci **all'evacuazione successiva, ma non lo stesso giorno del primo campione**. Tra la raccolta del primo campione e quella del secondo devono passare al massimo tre giorni. **Il secondo campione deve essere raccolto al più tardi il quarto giorno.**

Per la raccolta del secondo campione di feci con il secondo contenitore ripeta tutto il procedimento illustrato nelle figure da 1 a 6.

Riponga entrambi i contenitori con i campioni prelevati in un sacchetto, lo chiuda accuratamente e lo inserisca nella busta rinforzata allegata (Figura 7). Elimini il nastro protettivo e incolli attentamente il lembo della busta. Consegna **quanto prima** la busta all'ufficio postale più vicino (**non nella cassetta della posta**) e la spedisca all'indirizzo precompilato del laboratorio centrale del Programma Svit. La busta è preaffrancata.

Prima di chiudere la busta rinforzata, verifichi:

- di aver riportato entrambe le date di raccolta dei campioni di feci;
- di aver inserito entrambi i contenitori nel sacchetto di plastica con riportati i Suoi dati;
- di aver chiuso bene il sacchetto con chiusura ermetica.



Figura 7

Al più tardi entro una settimana dalla ricezione dei Suoi campioni La informeremo dell'esito dell'esame di laboratorio.

Grazie della collaborazione all'impegno condiviso di scoprire tempestivamente le lesioni precancerose e cancerose al colon e al retto.

Cordiali saluti,

L'Équipe del Programma Svit

Svit 

**PROGRAMMA NAZIONALE
DI SCREENING E DIAGNOSI
PRECOCE DELLE LESIONI
PRECANCEROSE E CANCEROSE
DEL COLON-RETTO**

Program Svit

p.p. 241, 1001 Ljubljana
telefono 01/620 45 21
fax 01/620 45 29
svit@nijz.si
www.program-svit.si

NIJZ Nacionalni inštitut
za javno zdravje

MINISTERO DELLA SALUTE RS | ISTITUTO PER L'ASSICURAZIONE SANITARIA DELLA SLOVENIA
ISTITUTO NAZIONALE PER LA SALUTE PUBBLICA

Istruzioni per la raccolta dei campioni di feci

*per l'esame di laboratorio
per verificare la presenza
di sangue occulto nelle feci*



**PROGRAMMA NAZIONALE
DI SCREENING E DIAGNOSI
PRECOCE DELLE LESIONI
PRECANCEROSE E CANCEROSE
DEL COLON-RETTO**

Svit 

È tempo di pensare a sé stessi.

Il kit per la raccolta dei campioni di feci contiene:

- Due contenitori con paletta per la raccolta dei campioni di feci, di cui uno con l'etichetta marrone e l'altro con l'etichetta rossa. Il contenitore ha un coperchio verde con la paletta per prelevare il campione di feci.
- Un sacchetto di plastica con riportato il Suo nome e cognome, la data e il luogo di nascita e due campi in cui scrivere le date di utilizzo dei contenitori con l'etichetta marrone e rossa.
- Due fogli di una speciale carta biodegradabile con cui trattenere le feci nella tazza del water.
- Una busta rinforzata e preaffrancata con l'indirizzo del laboratorio centrale del Programma Svit.

Non prelevare i campioni di feci nel caso in cui:

- abbia le mestruazioni. Può prelevare i campioni di feci tre giorni dopo la conclusione delle mestruazioni.
- abbia diarrea. Prima di prelevare entrambi i campioni di feci regolarizzi la digestione.
- nelle Sue urine siano presenti tracce di sangue o rimangano residui di sangue nella tazza del water dopo la minzione. Consulti il Suo medico e segua le sue indicazioni. Prelevi i campioni di feci quando nelle Sue urine non ci saranno più tracce di sangue.
- abbia le emorroidi (vene varicose), rilevate dal medico, e queste sanguinino. Prelevi i campioni di feci quando le emorroidi smetteranno di sanguinare (quando il medico constaterà l'esito positivo della cura delle emorroidi e Le darà il via libera al prelievo dei campioni di feci).

Raccolta del primo campione di feci

Per la raccolta del primo campione di feci utilizzi un contenitore con la paletta. Utilizzerà l'altro contenitore con paletta per la raccolta del secondo campione di feci. È indifferente quale contenitore utilizzerà per la raccolta del primo campione di feci; l'importante è segnare la data del contenitore con etichetta marrone nel campo apposito per il contenitore marrone e la data del contenitore con etichetta rossa nel campo per il contenitore rosso sul sacchetto.

Procedimento

- Le consigliamo di prelevare il campione di feci alla prima evacuazione della giornata.
- Svuoti la vescica e tiri lo sciacquone.
- Appoggi un foglio della speciale carta biodegradabile che ha trovato nel kit per la raccolta dei campioni di feci nella tazza del water facendo attenzione a che la parte con le istruzioni sia rivolta verso l'alto. La carta tratterrà temporaneamente le feci per facilitarLe la raccolta dei campioni.
- Evacui (Figura 1).
- Estragga dal sacchetto il primo contenitore, sviti il tappo ed estragga la paletta attaccata al coperchio (Figura 2). Non schiacci il contenitore e faccia attenzione a non versare il liquido in esso contenuto!
- Passi la paletta più volte sulla superficie delle feci in vari punti e in diverse direzioni. Sul bordo della paletta sono presenti delle striature in cui si fermeranno le feci. Ai fini dell'analisi è **sufficiente una quantità minima di campione** (Figura 3)!

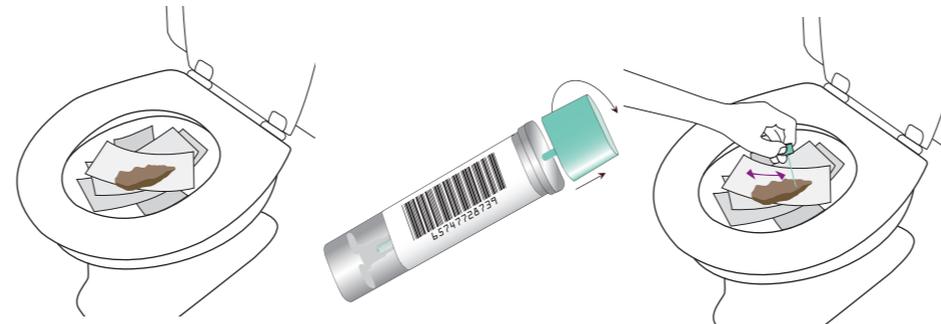


Figura 1

Figura 2

Figura 3

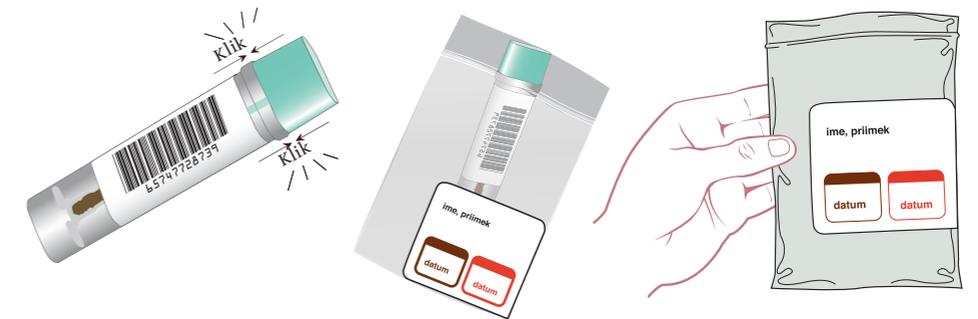


Figura 4

Figura 5

Figura 6

- Riponga la paletta con il campione di feci nel contenitore (nel foro centrale). Non ripeta l'operazione, in quanto ai fini dell'analisi è sufficiente una quantità minima di feci nel contenitore.
- Prema sul coperchio fino a sentire un click. Solo a quel punto il contenitore sarà ben chiuso e il suo contenuto non potrà fuoriuscire. **Non tenti di riaprire il contenitore** (Figura 4).
- Riponga il contenitore utilizzato con il campione di feci nel sacchetto di plastica presente nel kit per la raccolta dei campioni di feci e lo chiuda ermeticamente (Figura 5).
- Sul lato esterno del sacchetto è presente un'etichetta riportante i Suoi dati. Nel campo corrispondente **scriva la data di raccolta del campione**. Se ha utilizzato il contenitore con l'etichetta marrone, scriva la data apposita per il contenitore marrone, se ha utilizzato il contenitore con l'etichetta rossa, compili il campo per il contenitore rosso (Figura 6).
- Conservi il contenitore utilizzato con il campione di feci prelevato nell'apposito sacchetto in un luogo asciutto e buio, **a una temperatura compresa tra i 2°C e i 10°C**, fino alla raccolta del secondo campione di feci. Le consigliamo di conservare il primo campione in frigorifero, lontano dagli alimenti. Non congeli il campione!
- Tiri lo sciacquone per eliminare le feci insieme alla carta biodegradabile.